

Gebrauchsanweisung



Hinweis: Abb. enthält Sonderausstattungen/Module



Therapieliege
VARIO Nr. 1
hydraulische Höhenverstellung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Hauses entschieden haben. Die Produkte der Firma MEDITECH stehen für qualitativ hochwertige Erzeugnisse, Sicherheit und Umweltbewusstsein.

Bevor Sie die VARIO Nr. 1 einsetzen, lesen Sie sich bitte die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Bewahren Sie zudem die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch an einer gut zugänglichen Stelle auf und machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich.

Mit freundlichen Empfehlungen

Ihr MEDITECH - Team

Inhalt

| | | |
|-------|---|----|
| 1. | Symbolik, Hinweise und Aufkleber | 4 |
| 2. | Allgemeine Sicherheitshinweise | 5 |
| 3. | Zweckbestimmung / bestimmungsgemäßer Einsatz | 5 |
| 4. | Sicherheitshinweise für den Einsatz | 6 |
| 5. | Informationen zum Produkt | 7 |
| 6. | Installation und Inbetriebnahme | 7 |
| 7. | Bedienung der Therapieliege | 8 |
| 7.1. | Allgemeine Funktionsbeschreibung | 8 |
| 7.2. | Hydraulische Höhenverstellung | 8 |
| 7.3. | Kopfteilverstellung | 8 |
| 7.4. | Modul Kopfteil dreiteilig (optional) | 9 |
| 7.5. | Modul hydraulische Dachstellung (optional) | 9 |
| 7.6. | Modul Extensionsvorrichtung (optional) | 9 |
| 7.7. | Modul Liegefläche dreiteilig (optional) | 9 |
| 7.8. | Modul Behandlerset (optional) | 9 |
| 7.9. | Modul vierteiliges Beinteil (optional) | 9 |
| 7.10. | Zubehör Papierrollenhalter | 10 |
| 8. | Wartung, Reparatur, Instandhaltung und Pflege | 11 |
| 8.1. | Wartung und Reparaturen | 11 |
| 8.2. | Inspektionen | 11 |
| 8.3. | Instandhaltung und Pflege | 12 |
| 8.3.1 | Scherengestell | 12 |
| 8.3.2 | Pflege des Polsters | 12 |
| 9. | Technische Daten | 14 |
| 9.1. | Linearantrieb (Hubhydraulik) | 14 |
| 9.2. | Therapieliege | 14 |
| 10. | Außerbetriebnahme / Entsorgung | 14 |
| 11. | EU-Konformitätserklärung | 15 |

1. Symbolik, Hinweise und Aufkleber

In dieser Gebrauchsanweisung, der Verpackung und an dem Gerät werden die folgenden Symbole und Piktogramme verwendet:



Gebrauchsanweisung



Hersteller



Medizinprodukt



CE-Zeichen



Dieses Symbol weist auf eine drohende Gefahr für Gesundheit und das Leben von Personen hin. Die Hinweise sind unbedingt zu beachten. Das Nichtbeachten kann gesundheitliche Auswirkungen haben und im schlimmsten Fall lebensgefährliche Verletzungen hervorrufen.



Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu Verletzungen und/oder zu Sachschäden führen können.



Hinweis

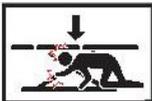
Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin.



Typenschild



Dieses Symbol befindet sich am Gestellrahmen und weist auf die maximale Belastung von 190 kg hin.



Das Piktogramm befindet sich am Gestellrahmen und weist auf Gefahren durch unbeabsichtigtes Bedienen hin, wenn jemand sich unterhalb der Liege aufhält.



Das Piktogramm befindet sich am Gestellrahmen und veranschaulicht Risiken für Anwenderinnen und Anwender, die neben der Liege sitzen.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Hinweis

Die Therapieliege VARIO Nr. 1 ist nach dem neuesten Stand der Technik und anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gefertigt.

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Sicherheitshinweise, die unbedingt zu beachten sind. Insbesondere richten sich diese an die Personen, die an bzw. mit der Therapieliege arbeiten.

Personen, die an bzw. mit dieser Therapieliege arbeiten, verpflichten sich, vor ihrem Arbeitsbeginn diese Gebrauchsanweisung vollständig zu lesen und sich mit der Funktionsweise der Therapieliege vertraut zu machen. Besonders sind dabei die Sicherheits- und Warnhinweise zu beachten.

Für den Betreiber besteht die Verpflichtung, nur Personen an bzw. mit der Therapieliege arbeiten zu lassen, die diese Gebrauchsanweisung gründlich studiert und insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise verstanden haben. Die Schulung wird dokumentiert.

Bitte beachten Sie, dass neben der Gebrauchsanweisung weitere Vorschriften zur Unfallverhütung gelten.

3. Zweckbestimmung / bestimmungsgemäßer Einsatz

Die Therapieliege VARIO Nr. 1 dient der sicheren Lagerung des Patienten während therapeutischer und/oder medizinischer Behandlungen und ist für den Einsatz im Bereich der Massage, Therapie und Krankengymnastik vorgesehen.

Die Therapieliege ist für keine speziellen Indikationen bestimmt. Die Einsatzgebiete für therapeutische und/oder medizinische Anwendungen liegen in Verantwortung des Anwenders.

Vorgesehene Anwender sind Mitarbeiter aus dem medizinisch-therapeutischen Bereich.

Eine anderweitige Benutzung widerspricht der Zweckbestimmung. Für hieraus entstehende Schäden haftet der Hersteller nicht!

Ein unsachgemäßer Einsatz kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

Die Therapieliege darf nicht in Feuchträumen betrieben oder gelagert werden!

4. Sicherheitshinweise für den Einsatz



Wie jedes medizinische Gerät dürfen Therapieliegen nur in einem ständig beaufsichtigten Raum betrieben werden.



Die Therapieliege hat Quetsch- und Scherenteile, welche sich bei einer Höhenverstellung mit großer Kraft bewegen. Eine Höhenverstellung darf nur dann vorgenommen werden, wenn sich niemand im Gefahrenbereich befindet!

Die zulässige Belastung der Therapieliege beträgt maximal 190 kg.

Die eingebaute Hydraulik ist speziell für große Druckkräfte ausgelegt. Sollte es vorkommen, dass die Hydraulikeinheit defekt ist oder andere Probleme auftreten, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder die MEDITECH Sachsen GmbH!

Beachten Sie bei der Höhenverstellung, dass das Polster nicht mit anderen Gegenständen kollidiert.

Die Betätigung des Rädergestells erfolgt lastfrei. Das heißt, es darf sich keine Person auf der Liegefläche befinden.

Beim Verschieben der Therapieliege darf sich keine Person auf der Liege befinden.

Prüfen Sie vor Behandlungsbeginn, ob das Rädergestell eingefahren ist, um einen sicheren Stand der Therapieliege zu gewährleisten.

Nehmen Sie im Falle eines Defekts niemals eigenständig Reparaturen oder andere Instandsetzungsmaßnahmen an der Therapieliege vor!

Ziehen Sie bei allen Tätigkeiten (z.B. Wartungsarbeiten oder Reinigung) im Gefahrenbereich der Liege, einschließlich des Transports, unbedingt den Netzstecker!

Beachten Sie die geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.

5. Informationen zum Produkt

- Handelsname: Therapieliege VARIO Nr. 1
- Identifikation (REF-Nummern)
 - 1839 – VARIO Nr. 1 hydraulisch mit Rädergestell
 - 59252 – VARIO Nr. 1 hydraulisch ohne Rädergestell
- verfügbare Module (Ausstattungsvarianten)

Die Therapieliege kann mit einer Reihe von Modulen an individuelle Ansprüche angepasst werden. Ausgehend von den zwei Grundvarianten sind folgende Module erhältlich:

 - Rädergestell
 - dreiteiliges Kopfteil
 - Liegefläche dreiteilig
 - Dachstellung hydraulisch
 - vierteiliges Beinteil
 - Behandlerset
 - Extensionsvorrichtung
- Zubehör
 - Papierrollenhalter mit Papierrolle

6. Installation und Inbetriebnahme



ACHTUNG: Zum Auspacken und Transport die Liege nur am Grundrahmen anfassen!
Auf keinem Fall die Liege an Verstelleinrichtungen, Kopfteil oder nur am Polster anheben oder transportieren!

Nach dem Auspacken ist die Therapieliege auf eine ebene Fläche zu stellen. Mittels der an den Gestellfüßen angebrachten Fußstopfen ist ein Niveaueausgleich möglich, um einen kippelfreien und sicheren Stand zu gewährleisten. Achten Sie beim Einstellen darauf, dass die Laufräder genügend Spielraum haben, um sich frei bewegen zu können.

Entfernen Sie vorsichtig die Luftpolsterfolie. Verwenden Sie dazu keine Scheren, Messer oder spitze Gegenstände, um eine Beschädigung des Polsters zu vermeiden!

Die Therapieliege sollte an einem Standort mit normaler Umgebungstemperatur stehen. Vermeiden Sie zum Schutz des Polsters eine dauerhafte direkte Sonneneinstrahlung.
Für eine Nutzung in Feuchträumen ist die Liege nicht geeignet.

7. Bedienung der Therapieliege

7.1. Allgemeine Funktionsbeschreibung

Die Grundvariante der Therapieliege VARIO Nr. 1 besteht aus einem zweiseitigen Polster mit Kopfteil mit Nasenschlitz und Liegefläche. Das Kopfteil lässt sich stufenlos in positive (nach oben) und negative (nach unten) Richtung verstellen.



Um eine Beschädigung der Gasdruckfedern zu vermeiden, dürfen die Liegen nicht am Kopfteil bzw. am Fußteil (Option dreiteilige Liegefläche) ausgehoben werden. Ein Ausfall der Gasdruckfeder wegen Überbeanspruchung wird vom Hersteller nicht als Garantiefall anerkannt!

Die Therapieliegen sind zur Höhenverstellung mit einer Fuß-Pump-Hydraulik ausgestattet.

Als Ergänzung stehen eine ganze Reihe von optionalen Zusatzausstattungen (Modulen) zur Verfügung

7.2. Hydraulische Höhenverstellung



Achtung: Beim Betätigen der Höhenverstellung darf sich niemand im Bereich des Scherengestells befinden!

Die Höhenverstellung der Liegefläche erfolgt in diesem Fall mittels einer Fuß-Pump-Hydraulik, die von beiden Längsseiten der Therapieliege erreichbar ist.

Das Drücken des Pumphebels nach unten bewirkt ein Anheben der Liegefläche. Umgekehrt bewirkt das Anheben des Hebels ein Absenken der Liegefläche.

7.3. Kopfteilverstellung

An der Oberseite befindet sich der Auslösehebel zur Verstellung des Kopfteils. Mittels des Auslösehebels lässt sich das Kopfteil stufenlos in positive und negative Richtung verstellen.

7.4. Modul Kopfteil dreiteilig (optional)

Die Armauflagen am Kopfteil lassen sich mehrstufig nach unten verstellen. Dazu den Rastbolzen an den Armauflagen rausziehen und in der gewünschten Stellung wieder einrasten lassen.

7.5. Modul hydraulische Dachstellung (optional)

Im mittleren Bereich der dreiteiligen Liegefläche befinden sich beidseitig die Auslösehebel für die Dachstellung. Beim Betätigen des Hebels fährt die Liege automatisch in die Dachstellung. Drücken Sie beim Auslösen des Hebels die Dachstellung wieder in die gestreckte Liegeposition. Zusätzlich kann das Fußteil der Liegefläche nach oben angestellt werden.



Beim Fahren in die Dachstellung und zurück keine Körperteile wie Hände oder andere Gegenstände unter das Polster in das entstandene Dach stecken! Einklemmgefahr!

7.6. Modul Extensionsvorrichtung (optional)

Die Extensionsvorrichtung wird in die im Polster des Fußteiles integrierte Buchse geschoben. Achten Sie darauf, dass die Vorrichtung wirklich bis zum Anschlag eingeschoben wird.

7.7. Modul Liegefläche dreiteilig (optional)

Das Fußteil lässt sich durch das Betätigen des Auslösehebels für die Gasdruckfeder positiv (nach oben) verstellen.

7.8. Modul Behandlerset (optional)

Im Polster befinden sich zwei Schulter- und eine Hüftbuchse. Je nach Behandlungsart lässt sich dort ein gepolstertes Fixierhorn einstecken.

7.9. Modul vierteiliges Beinteil (optional)

Das Beinteil ist viergeteilt und lässt sich jeweils einzeln durch Gasdruckfedern verstellen. Dazu sind vier Auslösehebel vorhanden, zwei zur Verstellung des Oberschenkels an der Seite und zwei zur Verstellung des Unterschenkels am Fußteil.

7.10. Zubehör Papierrollenhalter

Am Fußende ist ein Papierrollenhalter für Papierrollen max. 50 cm angebracht. Der Edelstahlstab lässt sich seitlich gegen eine innenliegende Feder verschieben und herausnehmen.

8. Wartung, Reparatur, Instandhaltung und Pflege

8.1. Wartung und Reparaturen

Ohne vorheriger Genehmigung des Herstellers dürfen keine Veränderungen, Um- oder Ausbauten an der Therapieliege vorgenommen werden! Defekte Teile sind sofort auszutauschen und durch Originalteile des Herstellers zu ersetzen.

Bei einem Defekt oder Problemen mit der Therapieliege wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder direkt an den Hersteller, die MEDITECH Sachsen GmbH.

Alle wichtigen technischen Daten finden Sie auf dem Typenschild. Dieses befindet sich auf der unteren Verbindungsstrebe der Hydraulikaufnahme. Bei Kontaktaufnahme mit dem Lieferanten oder Hersteller halten Sie bitte die Seriennummer der Therapieliege bereit.

8.2. Inspektionen



Regelmäßige Überprüfungen, Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich vom Hersteller oder von entsprechend qualifizierten Medizintechnikern durchgeführt werden.

Alle 24 Monate empfehlen wir eine Prüfung nach §7 MPBetreibV (Medizinprodukte-Betreiber-Verordnung) und BGW (Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege).

In Verbindung mit der Prüfung muss eine Gesamtkontrolle der Therapieliege und deren Funktionen sowie Ausstattung durchgeführt werden, d.h. alle sicherheitstechnischen Teile müssen entsprechend geprüft, geschmiert, gefettet und gereinigt werden.

8.3. Instandhaltung und Pflege

8.3.1 Scherengestell

Das Scherengestell bedarf keiner intensiven Pflege, wischen Sie es regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einer milden Seifenlauge ab.

Gegebenenfalls können Sie zur Reinigung auch Wischdesinfektion verwenden. Testen Sie das jedoch vorher an einer verdeckten Stelle.

Auf der Unterseite der Liege befinden sich die Führungsschienen, in denen das Scherengestell fährt. Aufgrund der dort wirkenden Kräfte müssen diese regelmäßig gefettet werden. Die Erstbehandlung erfolgt mit Silikonfett.

Gehen Sie zum Fetten der Führungsschienen folgendermaßen vor:

- bringen Sie die Liege in die höchste Position
- tragen Sie mit Hilfe eines Tuches oder Pinsels sorgfältig eine dünne Schicht Fett auf die oberen Führungsschienen
- es wird empfohlen, die Liege einmal jährlich neu zu fetten

8.3.2 Pflege des Polsters

Leichte Verschmutzungen auf den Kunstlederbezügen lassen sich einfach mit lauwarmen Wasser und einem feuchten Tuch abwischen. Bei größeren Verschmutzungen können Sie zusätzlich eine milde Seifenlauge, ggf. auch eine weiche Bürste, verwenden. Unter Umständen ist es notwendig, den Vorgang mehrmals zu wiederholen.

Empfohlen wird zur Pflege und Reinigung das SKAI Reinigungs- und Pflegemittel für Kunstleder, welches beim Hersteller unter der REF Nr. 51053 erhältlich ist.

Zur Desinfektion und Reinigung des Polsters sind nicht alle Desinfektionsmittel empfohlen. Nachfolgend finden Sie eine Übersicht mit geeigneten Desinfektionsmitteln.

9. Technische Daten

9.1. Linearantrieb (Hubhydraulik)

- max. Hubkraft (Druckkraft): 6.500 N
- Hub: 200 mm
- Bohrung Betätigungswelle: senkrecht zum Plunger \varnothing 6 mm
- Befestigung: Gabel
- Betätigungsrichtung: Pumphebel gegen Uhrzeigersinn

9.2. Therapieliege

- Liegefläche: 198 x 65/70/80 cm
- Hubbereich: 53 – 93 cm
- Gewicht: 70 kg (ohne zusätzliche Ausstattungsmodule)
- max. Nutzlast: 190 kg
- Kopfteilverstellung: ca. 40° positiv, ca. 55° negativ

10. Außerbetriebnahme / Entsorgung

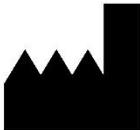
Die Lebensdauer der Therapieliege hängt von der Einsatzhäufigkeit ab und wird mit ungefähr 10 Jahren geschätzt.

Für die Entsorgung Ihrer Therapieliege setzen Sie sich mit dem Lieferanten oder Hersteller in Verbindung.

11. EU-Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

| | |
|---|--|
| Firmenbezeichnung / Hersteller Company name / manufacturer | MEDITECH Sachsen GmbH Spittelweg 21 D-01896 Pulsnitz |
| trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung und erklärt hiermit, dass das Medizinprodukt bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity and hereby declare that the medical device | |
| Produktbezeichnung Product details | Therapieliege VARIO Nr. 1, hydraulische Höhenverstellung Treatment table VARIO Nr. 1, hydraulic height adjustment |
| Zweckbestimmung Intended purpose | Therapieliege für die physikalische Therapie Treatment table for physical therapie |
| Klassifikation Classification | Medizinprodukt der Klasse I Medical device class I |
| Kennzeichnung Identification |  |
| den einschlägigen Bestimmungen der EU-Verordnung 2017/745 entspricht und die grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen gemäß Anhang I der EU-Verordnung 2017/745 erfüllt. meets all relevant provisions of the EU-Regulation 2017/745 which apply to him and fulfilled the essential requirements according to annex I of the EU-Regulation 2017/745. | |
| Konformitätsbewertungsverfahren Conformity assessment procedure | Anhang II, III, IV EU-Verordnung 2017/745 Annex II, III, IV EU-Regulation 2017/745 |
| Basis UDI-DI Basic UDI-DI | 426236658VARIO-BK-HYXA |
| Gültig bis Valid until | 31.12.2025 |
| Pulsnitz, 01.03.2023 |  Maik Lange, Geschäftsführer / Managing Director |



Hersteller:

MEDITECH Sachsen GmbH
Spittelweg 21
D-01896 Pulsnitz

Telefon: +49 35955 746-600
info@meditech-sachsen.de



Ausstellungsdatum: 01.03.2023, Rev. 04